

**REGLAMENTO DE ARANCELES DE CONCILIACIÓN Y ARBITRAJE  
CENTRO DE CONCILIACIÓN Y ARBITRAJE  
CÁMARA DE COMERCIO Y SERVICIOS DE COCHABAMBA**

**CAPITULO I  
DISPOSICIONES GENERALES**

**Artículo 1.- (Marco legal).**- El presente Reglamento es implementado al amparo de lo dispuesto por el Art. 16, inciso 4, Art. 17, inciso 5, Art. 37, parágrafo I, inciso I, y parágrafo II, y el Art. 73 del la Ley de Conciliación y Arbitraje N° 708 de 25 de junio de 2015.

**Artículo 2.- (Términos empleados).**- Cuando en el presente Reglamento se consigne o se haga referencia a los siguientes términos, se entenderá que se refieren a:

- a) **El Centro:** Al Centro de Conciliación y Arbitraje.
- b) **La Cámara:** A la Cámara de Comercio y Servicios de Cochabamba.
- c) **La Comisión:** A la Comisión de Conciliación y Arbitraje del Centro.
- d) **Los Aranceles:** Tarifas oficiales que sirven para determinar los costos que las partes deben cancelar para la atención de procesos de conciliación y arbitraje administrados por el Centro.

**Artículo 3.- (Ámbito de aplicación).**-

- I. El presente Reglamento se aplicará a los procesos de conciliación y arbitraje administrados por el Centro.
- II. Cuando las partes acuerden la solución de sus controversias a través de procesos de conciliación o de arbitraje administrados por el Centro, se entenderá que aceptan los aranceles vigentes y la aplicación del presente Reglamento.

**Artículo 4.- (Determinación y modificación de los aranceles).**- La determinación y modificación de los aranceles aplicables a los procesos de conciliación y de arbitraje, es facultad de la Comisión conforme al Reglamento Interno.

**Artículo 5.- (Composición de los aranceles).**-

- I. Los aranceles para los procesos de conciliación comprenden los honorarios de los Conciliadores y la tasa de administración de la Cámara.
- II. Los aranceles para los procesos de arbitraje comprenden los honorarios de los Árbitros y de los Secretarios de Tribunales, así como la tasa de administración de la Cámara.

**Artículo 6.- (Vigencia de los aranceles).**- Los Aranceles para los procesos de Conciliación y de Arbitraje requerirán de su aprobación por la Comisión, y entrarán en vigencia a partir de su autorización por el Directorio de la Cámara.

**Artículo 7.- (Obligatoriedad y responsabilidad en el pago de los aranceles).**-

- I. A falta de acuerdo distinto, todas las partes involucradas en los procesos de conciliación o de arbitraje deberán cancelar los aranceles del de forma obligatoria e inexcusable.
- II. Salvo acuerdo en contrario, las partes pagarán los aranceles en proporciones iguales.
- III. Se asume que los Conciliadores, los Árbitros y los Secretarios de Tribunales Arbitrales, tienen conocimiento de los aranceles del Centro, estando obligados a respetar los mismos.

**Artículo 8.- (Administración de los aranceles).**- La administración de los aranceles es atribución de la Cámara, la misma que tiene bajo su responsabilidad su cobro y facturación, así como el pago de los honorarios de los Conciliadores, Árbitros y Secretarios de Tribunales Arbitrales.

**Artículo 9.- (Costos excluidos de los aranceles).**-

- I. No forma parte de los aranceles el Derecho de Ingreso para la presentación de solicitudes de arbitraje.
- II. Están excluidos de los aranceles honorarios de traductores y peritos, así como otros que resulten necesarios para el desarrollo de las actuaciones procesales; los cuales, salvo acuerdo distinto de partes o, determinación del Tribunal en los procesos de arbitraje, deberán ser cubiertos en proporciones iguales.

- III. También están excluidos los gastos correspondientes a las solicitudes de copias, legalizaciones, informes, certificaciones y otros, los cuales deben ser cubiertos por la parte interesada según las tarifas aprobadas por la Comisión.

**Artículo 10.- (Convenios institucionales de reducción de aranceles).-**

- I. La Cámara y el Centro podrán determinar a través de convenios o instrumentos institucionales, la reducción de los aranceles de forma general, con la finalidad de promover el uso de la conciliación y el arbitraje, y facilitar el acceso de las partes a estos mecanismos alternativos de solución de controversias.
- II. Los Conciliadores, los Árbitros y los Secretarios de Tribunales Arbitrales, no podrán objetar la reducción de aranceles establecida de acuerdo al párrafo precedente.
- III. La reducción del arancel en estos casos favorecerá a todas las partes que intervengan en los procesos.
- IV. La parte interesada deberá acreditar su condición de beneficiaria de la reducción del arancel, y deberá solicitar la aplicación del descuento que pueda corresponder a tiempo de presentar su solicitud de conciliación o de arbitraje, o en la contestación a la misma. Después de estas actuaciones, o al vencimiento de los plazos respectivos, la solicitud será desestimada.
- V. Las consideraciones para conceder o rechazar la solicitud de reducción del arancel, serán consignadas en la Resolución que determina el arancel provisional y requiere su pago a las partes.

**Artículo 11.- (Prohibición).-**

- I. Los Conciliadores, los Árbitros y Secretarios de Tribunales Arbitrales, no podrán percibir ningún tipo de retribución directamente de las partes ni a través de terceros.
- II. Los pagos y cancelaciones correspondientes a sus honorarios se realizarán a través de la Cámara.

**CAPITULO II  
CÁLCULO, DETERMINACIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE LOS ARANCELES**

**Artículo 12.- (Base de cálculo).-** El arancel provisional para los procesos de conciliación y arbitraje, se determinará tomando en cuenta la cuantificación de los intereses económicos en controversia que resulten mayor y sea informada por cualquiera de las partes; aún cuando la otra parte manifieste su disconformidad o, hubiese expresado la inexistencia de intereses económicos o la imposibilidad de estimarlos.

**Artículo 13.- (Cuantificación de las controversias).-**

- I. En las solicitudes de conciliación y arbitraje, y en su caso, en las contestaciones a las mismas, las partes tendrán la obligación de informar el estimado de los intereses económicos en controversia o que serán objeto de reclamo.
- II. Cuando el tema en controversia no sea susceptible de valoración económica, las partes deberán exponer las razones de ello.
- III. Cuando por las circunstancias de la controversia, las partes se vean imposibilitadas de cuantificar los intereses económicos que serán sometidos a conciliación o arbitraje, deberán explicar los motivos respectivos.
- IV. El Centro podrá solicitar a las partes cualquier aclaración o complementación que considere necesaria para la adecuada cuantificación de las controversias.
- V. Si existiese dudas sobre la posibilidad de cuantificación de las controversias o sobre su estimación económica; el tema será resuelto por la Comisión mediante Resolución motivada.

**Artículo 14.- (Estimación y determinación de los aranceles).-**

- I. Presentada una solicitud de conciliación o de arbitraje o, la contestación a las mismas o vencido el plazo para ello; el Centro informará a las partes sobre el estimado del arancel aplicable.
- II. La determinación provisional del arancel en los procesos de conciliación y de arbitraje, será establecida por la Comisión mediante una Resolución expresa, la cual podrá ser firmada solamente por su Presidente.
- III. La Resolución que considere la objeción de las partes a la determinación de los aranceles o, el reajuste del arancel provisional y la determinación del arancel definitivo, deberá ser firmada por la mayoría de los miembros de la Comisión.
- IV. Cuando el Conciliador o el Tribunal Arbitral no solicite el reajuste del arancel provisional en los plazos fijados al efecto, éste adquirirá carácter definitivo, sin necesidad de ninguna otra formalidad.
- V. La determinación del arancel provisional, así como de su reajuste en los casos que correspondan, serán informadas al Departamento de Contabilidad de la Cámara para fines de su control administrativo.

**Artículo 15.- (Arancel para casos sin cuantía o de cuantía indeterminada).-** En los casos en los que las partes manifiesten que las controversias no son susceptibles de valoración económica, o justifiquen la imposibilidad de presentar un

estimado de los intereses económicos en controversia; corresponde a la Comisión definir el arancel provisional aplicable, el cual no podrá ser menor al arancel mínimo para estos casos equivalente a una cuantía de Bs. 30.000,00.- (treinta mil 00/100 bolivianos). La Comisión podrá modificar el Arancel Mínimo mediante Resolución expresa, la misma que deberá ser aprobada por el Directorio de la Cámara.

**Artículo 16.- (Congruencia).**- Por regla general, en las Actas de Conciliación y en los Laudos Arbitrales, no podrán establecerse obligaciones económicas superiores a los intereses que hubiesen sido manifestados por las partes; salvo que las circunstancias especiales del caso lo justifiquen a criterio del Conciliador o del Tribunal Arbitral.

**Artículo 17.- (Objeciones).**- Las partes podrán objetar fundamentadamente la determinación del arancel provisional y del arancel definitivo, en los plazos previstos en los Reglamentos; caso en el cual, corresponderá a la Comisión resolver la objeción de forma definitiva determinando su modificación o confirmación.

**Artículo 18.- (Distribución de los aranceles).**-

- I. En los procesos de arbitraje, los aranceles se distribuirán en los porcentajes siguientes:
  - a) En los procesos con un (1) Árbitro único, corresponde el 50% a sus honorarios, el 10% a los honorarios del Secretario, y el 40% a la tasa de administración de la Cámara.
  - b) En los procesos con tres (3) Árbitros, corresponde el 20% para cada Árbitro, adicionándose el 5% para el Presidente del Tribunal, el 10% a los honorarios del Secretario, y el 25% a la tasa de administración de la Cámara.
  - c) En los procesos con más de tres (3) Árbitros, el 60% se distribuirá entre todos los miembros del Tribunal, adicionándose el 5% para el Presidente, el 10% corresponde a los honorarios del Secretario, y el 25% a la tasa de administración de la Cámara.
- II. En los procesos de conciliación, los aranceles se distribuirán en los porcentajes siguientes:
  - a) En los procesos con un (1) Conciliador, corresponde el 60% a sus honorarios y el 40% a la tasa de administración de la Cámara.
  - b) Cuando intervenga más de un (1) Conciliador, las partes deben incrementar el 50% del total del arancel por cada Conciliador adicional; el incremento se sumará al 60% de los honorarios y se distribuirá en proporciones iguales entre los Conciliadores; manteniéndose la tasa de administración sin variación.

**CAPITULO III  
CANCELACIÓN DE HONORARIOS Y TASA DE ADMINISTRACIÓN, SU DEVOLUCIÓN  
Y PAGO DE OTROS SERVICIOS**

**Artículo 19.- (Cancelación de honorarios y consolidación de la tasa de administración).**-

- I. La Cámara cancelará sus honorarios a los Conciliadores, Árbitros y Secretarios de los Tribunales Arbitrales, en los momentos establecidos en los Reglamentos respectivos.
- II. Los pagos de los honorarios de los Conciliadores, Árbitros y Secretarios se efectuarán en los porcentajes que les correspondan, tomando en cuenta la tasa de administración de la Cámara, y en la medida que las partes hubiesen cancelado los aranceles.
- III. Las tasas de administración de la Cámara se consolidan a su favor, en los mismos momentos y porcentajes en los que corresponde pagar a los Conciliadores, Árbitros y Secretarios sus honorarios.
- IV. La Cámara no garantiza el pago de los honorarios de los Conciliadores, Árbitros o Secretarios de los Tribunales, ni asume la responsabilidad de cancelarlos, cuando la Comisión hubiese autorizado el reajuste del arancel provisional; salvo en la medida que las partes hubiesen cubierto el reajuste.

**Artículo 20.- (Facturación).**-

- I. La Cámara emitirá facturas a las partes por los pagos que sean realizados para la cancelación de los aranceles.
- II. Los Conciliadores, Árbitros y Secretarios de los Tribunales deberán presentar a la Cámara sus facturas para la cancelación de sus honorarios.
- III. Cuando los Conciliadores, Árbitros o Secretarios de los Tribunales soliciten la retención de impuestos para el pago de sus honorarios, deberán acreditar documentalmente su imposibilidad de emitir la correspondiente factura.
- IV. La coordinación y el trámite para el pago de los honorarios y la facturación, se realizará a través del Centro.

**Artículo 21.- (Devolución de aranceles y honorarios).**-

- I. Cuando la Comisión determine mediante Resolución expresa la devolución de aranceles a las partes, se deberá

descontar los impuestos que correspondan.

- II.** Cuando la Comisión disponga la devolución de los honorarios pagados a los Conciliadores, Árbitros y Secretarios de Tribunales Arbitrales, éstos deberán restituir la totalidad de los dineros percibidos.

**Artículo 22.- (Pago de traductores, peritos u otros).-**

- I.** Salvo determinación distinta de los Conciliadores y los Árbitros, los pagos que realicen las partes para cubrir los honorarios de traductores, peritos u otros servicios similares, así como para el desarrollo de actuaciones procesales cuando correspondan, deberán ser cancelados a la Cámara, la cual emitirá los correspondientes recibos provisionales.
- II.** La Cámara cancelará los servicios prestados por los traductores, peritos u otros que correspondan, en los momentos en que dispongan los Conciliadores y los Árbitros, previa presentación de las facturas respectivas, las cuales deberán ser emitidas a nombre de las partes que hubiesen efectuado los pagos.
- III.** La coordinación y el trámite para los pagos en estos casos se realizarán a través del Centro, y en los arbitrajes, con la participación de los Secretarios de los Tribunales.

**DISPOSICIONES FINALES**

**Artículo 23.- (Disposiciones complementarias).-** Forman parte del presente Reglamento las regulaciones sobre los costos de los procesos establecidas en los Reglamentos de Conciliación y de Arbitraje del Centro.

**Artículo 24.- (Modificación del Reglamento).-** El Presente Reglamento podrá ser modificado a iniciativa de la Comisión y/o del Directorio de la Cámara.

**Artículo 25.- (Vigencia del Reglamento).-** El presente Reglamento entrará en vigencia a partir de su aprobación por la Comisión y su autorización por el Directorio de la Cámara.

*El presente Reglamento de Aranceles, fue aprobado por la Comisión de Conciliación y Arbitraje en la reunión extraordinaria del 06 de julio del 2016 (Acta N° 03/16, punto 2) del orden del día) mediante Resolución CCA N° 016/16 de 07 de julio del 2016, y autorizado por el Directorio de la Cámara de Comercio y Servicios de Cochabamba en la reunión ordinaria del 19 de julio del 2016 (Acta N° 12/2016).*